

• 1999 •

何梁何利奖

HLHL PRIZE

何梁何利基金评选委员会 编

THE SELECTION BOARD OF HO LEUNG HO LEE FOUNDATION



中国科学技术出版社

• 1999 •

何 梁 何 利 奖

HLHL PRIZE

何梁何利基金评选委员会 编

THE SELECTION BOARD OF HO LEUNG HO LEE FOUNDATION



中国科学技术出版社

2000

图书在版编目(CIP)数据

1999 何梁何利奖 / 何梁何利基金评选委员会编. —北京:
中国科学技术出版社, 2000.8

ISBN 7-5046-2881-6

I . 1… II . 何… III . ①科学工作者—生平事迹—中国
②科技成果—中国—1999 IV . G322

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 63039 号

责任编辑: 吕秀齐

封面设计: 赵一东

责任校对: 赵丽英 杨京华

责任印制: 安利平

中国科学技术出版社出版

北京海淀区白石桥路 32 号

邮政编码: 100081

电话: 62179148 62173865

中国科学院印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

开本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印张: 16.875

插页: 8

2000 年 8 月第 1 版

2000 年 8 月第 1 次印刷

字数: 380 千字

印数: 1-2500 册

定价: 40.00 元

(凡购买本社的图书, 如有缺页、倒
页、脱页者, 本社发行部负责调换)

编辑委员会

主 编:	许靖华	顾方舟	
编 委:	惠永正	杨振宁	梁栋材
	张恭庆	周炳琨	
行政秘书:	杨咸武		
编辑助理:	杨咸武	郭彭琴	

EDITORIAL BOARD

Chief Editors: Kenneth J.Hsu Gu Fangzhou
Board Directors:Hui Yongzheng Chen Ning Yang Liang Dongcai
Zhang Gongqing Zhou Bingkun
Administrator Secretary: Yang Xianwu
Assistant Editors: Yang Xianwu Guo Pengqin

内 容 提 要

本书是何梁何利基金出版物—《何梁何利奖》的第六集。书中概要介绍了 1999 年度何梁何利基金 62 位获奖人的生平经历和主要科技成就。为了便于海内外人士了解本奖背景, 书中同时收入了反映何梁何利基金及其科技奖励情况的资料, 作为附录刊出。

This is the sixth collection of the publications of Ho Leung Ho Lee Foundation – Ho Leung Ho Lee Prize. In this book , the biographical notes on the awardees and their main scientific and technological achievements are accounted briefly. This collection includes appendices concerning Ho Leung Ho Lee Foundation and its scientific and technological prizes in order to help the readers both in China and abroad to understand the background of these prizes.



1999年10月21日，何梁何利基金1999年度（第六届）颁奖大会在钓鱼台国宾馆举行。温家宝、周光召、钱伟长等党和国家领导人与获奖人合影

On October 21, 1999, '99 (sixth) Award Ceremony of HLHL Foundation was held at the Beijing Diaoyutai State Guesthouse. Vice-premier Wen Jiabao and other leaders with the winners of HLHL Prize.



温家宝副总理为科学与技术成就奖获得者卢嘉锡先生颁奖

Vice-premier Wen Jiabao awarded Dr. Lu Jiaxi, the winner of '99 HLHL Prize for Science and Technology Achievements.



1994年5月13日，何梁何利基金成立庆典在北京举行
The celebration of the establishment of HLHL foundation in Beijing on May 13, 1994.



李鹏总理等党和国家领导人与基金1994年度获奖人合影
Premier Li Peng and other senior leaders with the winners of '94 HLHL Prize.



王兆国等领导同志与基金 1995 年度获奖人合影
Mr. Wang Zhaoguo, Vice Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), with the winners of '95 HLHL Prize.



吴阶平、宋健、孙孚凌等领导同志与基金 1996 年度获奖人合影
Mr. Wu Jieping, Vice Chairman of the Chinese National People's Congress, Mr. Song Jian, State Councilor, and Mr. Sun Fuling, Vice Chairman of CPPCC, with the winners of '96 HLHL Prize.



国务院副总理朱镕基、香港特别行政区行政长官董建华等出席基金1997年度颁奖典礼（香港）

Vice-premier Zhu Rongji, Chief Executive Tung Chee-hwa and other senior officials attended the '97 award ceremony in Hong Kong.



李岚清副总理等党和国家领导人与基金1998年度获奖人合影

Vice-premier Li Lanqing and other senior officials with the winners of '98 HLHL Prize.

温家宝副总理在 1999 年度何梁何利基金颁奖大会上的讲话

(1999 年 10 月 21 日)

各位来宾,同志们,朋友们:

今天,我们在这里隆重举行何梁何利基金第六届颁奖大会。我代表党中央、国务院,向获奖的科学家表示热烈的祝贺!向关心和支持祖国科技事业的何梁何利基金设立者表示感谢!

当今世界,科学技术日新月异,知识创新不断涌现,高新技术及其产业迅猛发展,深刻影响着各国的综合国力、社会经济结构和人民生活。在以经济实力为基础的综合国力竞争中,科学技术已成为竞争的关键,成为维护国家主权和经济安全的重要因素,成为促进国民经济结构调整和推动经济社会发展的强大动力。要实现国民经济持续快速健康发展,必须适应世界产业结构调整的大趋势和国内外市场需求的变化,发展高科技,实现产业化,加快技术进步和产业升级。今年 8 月中共中央、国务院召开的全国技术创新大会,做出了《关于加强技术创新,发展高科技,实现产业化的决定》,对发展高科技、实现产业化,推动社会生产力跨越式发展,提出了一系列新的重要政策和措施,我们一定要认真贯彻落实。

尊重知识,尊重人才,是党和政府的重要政策。奖励有突出贡献的科学家,是激励科技工作者勇攀科学高峰的重要措施。科技奖励工作要有利于鼓励科技创新,鼓励科技成果转化为现实生产力,鼓励优秀青年科技人才的成长。科技奖励制度改革是整个科技体制改革的重要组成部分。随着科技体制改革的深化,科技奖励制度也要不断完善。今年国务院对科技奖励办法做了调整,国家将根据科技活动的不同特点,实行相应的评价标准和方法。特别设立国家最高科

学技术奖,对在当代科学技术前沿取得重大突破、在科学技术发展中卓有建树的杰出人才实行重奖。同时,将继续鼓励和规范社会力量举办科学技术奖励,加强对各种科技奖励的管理。这是在我国科技奖励制度改革上迈出的重大一步,必将有力地促进科技与经济的结合,对我国科技和经济的发展产生重大影响。

科学技术是第一生产力,科教兴国是我国经济和社会发展的重大战略。我国社会主义现代化建设的宏伟事业为科技工作提供了更广阔的舞台,广大科技工作者要继续发扬开拓、创新、求实、奉献的精神,不断攀登科学技术高峰,为加速我国经济和社会发展,为世界文明进步做出更大的贡献!

ADDRESS OF VICE-PREMIER WEN JIABAO AT THE '99 AWARD CEREMONY OF HO LEUNG HO LEE FOUNDATION

Guests, comrades and friends:

Today we gather here to hold the sixth Award Presentation Ceremony of HLHL Foundation. On behalf of the Central Committee of the Chinese Communist Party and the State Council, I would like to extend warm congratulations to the award-winning scientists and to express our appreciation to the founders of HLHL foundation for their solicitude and support to the development of science and technology of China.

The current world sees an epoch of leaping-forward of science and technology. Unceasing innovations are emerging in large numbers; high technologies and high technology industries are progressing rapidly. This tendency brings about a deep influence on the integrated national strength, social and economic structure and daily lives. In the competition of the integrated national strength based on the strength of national economy, science and technology have become the focus of competition, a key factor for defending a nation's sovereignty and economic security, and strong impetus to promote social and economic development. To realize sustained, rapid and healthy development of our national economy, we must develop and industrialize high technologies and accelerate technological and industrial upgrading in response to the trend of worldwide industrial structure adjustment and the changing demands in international market. The Central Committee of the Chinese Communist Party and the State Council held in August this year the National Conference on Technological Innovation and promulgated the Decision on Strengthening Technology Innovation, Developing and Industrializing High Technology. In this Decision a series of new policies and measures for developing and commercializing high technologies and for promoting leaping-forward development of social productivity were put forward. We must make these policies and measures strictly implemented.

The Party and the Government have executed the important policy of "loving knowledge and respecting intellectuals". Awarding excellent intellectuals is an effective measure to encourage scientists and engineers to climb the summit of science and technology. Science and technology awarding should contribute to encouraging scientific and technological innovation, transforming scientific and technological research results into real productivity and nurturing young talents of science and technology. The reform in science and technology award system is an important component of the overall reform of the nation's

science and technology system. With deepened reform in science and technology system, the awarding system should accordingly be improved. This year the State Council readjusted science and technology award regulations. Various evaluating standards and methods for national awards will be adopted according to different kinds of scientific and technological activities. In particular, the National Top Science and Technology Award has been established to award with great honor and a large amount of money the Chinese who have made important breakthroughs in frontiers of science and technology and harvested outstanding achievements. In the meantime, the Government will keep on encouraging and supervising the science and technology awards established by non-government organizations and improving the management of various science and technology awards. This is an important step in the reform of the nation's science and technology award system. It will vigorously promote the integration of science, technology and economy and exert a significant impact on the development of science, technology and economy.

Science and technology is the first productive force. "Revitalizing our country with science, technology and education" is a vital strategy for China's economic and social development. The great cause of modernization of our country provides a wide stage for scientific and technological work. Scientist and engineers should display their spirit of innovation, devotion and realism, strive continuously for progress in scientific and technological frontiers, and make more contributions to the economic and social development of our country and the progress of human civilization.

序

随着 21 世纪的到来,何梁何利基金的运作亦迈进第七年。1999 年 10 月 21 日,基金第六届颁奖大会于北京钓鱼台国宾馆隆重举行,非常感谢国务院温家宝副总理百忙中赏临主持,而全国人大常委会周光召副委员长及全国政协钱伟长副主席亦亲临为获奖人颁奖,令典礼增光。

今届评审委员会从逾百位候选人中,以严谨的态度,公平、公开、公正的原则,甄选出获奖的专家学者共 62 位。其中 2 位获科学与技术成就奖,其余 60 位则获科学与技术进步奖。于过去六届,基金共挑选出 311 位国内杰出专家学者授予奖项,其中 17 位获颁成就奖,另外 294 位则获颁进步奖。授出的奖金总额达港币 5800 万元。

何梁何利基金自成立以来,幸蒙国家科学技术部与教育部的鼎力支持与指导,得以顺利发展,实感欣慰。凭藉过去数年累积的经验,亦喜见基金的运作更趋成熟。在信托委员会惠永正主席、刘金宝副主席、韦钰委员、杨振宁委员及郑海泉委员的共同努力下,基金无论在财务管理和奖项评选方面,继续取得令人满意的成绩,亦令基金在海内外的知名度及影响力与日俱增,我们各捐款人对信托委员会及评选委员会同人的贡献均深表感谢。

经济与科技乃衡量一个社会实力与进步的基础,中国人口众多,加强科技竞争力,大力发展教育及全面培养人才均是经济及社会发

展的重大关键之一。中国落实以“科教兴国”为目标迎接新千年,2000年又提出中西部大开发的策略,可以预见未来我国对科研人才及智力资源的支援,将会有极大的渴求。

朱镕基总理于1999年底亦曾在其讲话中说过,在世界科学技术日新月异的新形势下,应当把加速科技进步和创新放在发展战略的首位,要注重教育的基础地位,积极培养和延揽具有创新能力和高素质的人才,为经济的持续发展开拓不竭源泉。

何梁何利基金抱有相同的目标。基金成立的原旨亦是以重视科技人才为出发点,奖励长期从事科研而取得杰出成就的科学家。在开始新千年之际,我们各捐款人均殷切期望,中国在科研事业发展方面能够继往开来,人才辈出;而何梁何利基金在中国推动科教兴国的过程中,亦能继续发挥其最大的鼓励作用。

何 添

何子焯(已故何善衡

先生之长子)

利国伟

王梁洁华(已故梁铄琚

先生之女儿)

2000年4月于香港

PREFACE

The Ho Leung Ho Lee Foundation started its seventh year of operation as we entered the 21st Century. The Foundation held its sixth Award Presentation Ceremony at the Diaoyutai State Guest House on 21 October last year. We were greatly honoured to have Vice—Premier Wen Jiabao preside over the ceremony and Mr. Zhou Guangzhao, Vice-Chairman of the Standing Committee of the Chinese National People's Congress, and Mr. Qian Weichang, Vice – Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, present awards to award winners.

Over 100 scientists took part in the final selection procedure this year. A total of 62 eminent scientists received awards under the principles of fairness, openness and impartiality. Two were presented with the Awards of Scientific and Technological Achievement and the rest received the Award of Scientific and Technological Progress. This takes the total number of outstanding scientists who have received awards from the Ho Leung Ho Lee Foundation on the Mainland to 311 in the past six years. Among them, 17 received the Award of Scientific and Technological Achievement and 294 received the Award of Scientific and Technological Progress. Up until 1999, a sum of over HK \$ 58 million has been paid out in prizes.

We are grateful to the Ministry of Science and Technology and the Ministry of Education for their generous support, which has been most important to the smooth running and development of the Foundation since its establishment. Benefiting from the experience gained over the years, the Foundation is operating smoothly. Thanks to the efforts of

Chairman, Mr. Wen Jiabao, Vice-Chairman, Mr. Zhou Guangzhao, Mr. Qian Weichang

technological development. In view of the vast Chinese population, technological advancement, enhancing education and fostering talent are key to the economic and social development of China. China has started the new millennium by reinforcing the objective of “building the nation through science and technology”. The strategy of developing the central and western parts of China has also been proposed. It is therefore expected that scientists and intellectual resources will be much in demand in China.

Premier Zhu Rongji mentioned in his speech in December last year that in the new era of technological innovation, the first and foremost important strategy in development is to speed up our pace of technological innovation. More attention should be given to enhancing the basic role of education. We should vigorously nurture and recruit innovative people of high calibre for future economic development.

With a similar intention of nurturing technological talent, the Ho Leung Ho Lee Foundation is committed to awarding scientists who are dedicated to technological research and have achieved outstanding results. We donors sincerely hope that the development of technological research in China will gain further momentum and more brilliant scientists will emerge in the years to come. We also hope that the Foundation will continue to contribute to building the nation through science and technology.

Ho Tim

David T. C. Ho (eldest son of the
late Dr. Ho Sin-Hang)

Quo-Wei Lee

Wong Leung Kit-Wah (daughter
of the late Dr. Leung Kau-Kui)

April 2000, Hong Kong